

Zeitschrift: Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin

Herausgeber: Scuola federale di ginnastica e sport Macolin

Band: 39 (1982)

Heft: 10

Rubrik: Qui Macolin

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Una palestra in più

di Arnaldo Dell'Avò

Se ne parlava già negli anni '60: costruire a Macolin una palestra appositamente adatta agli allenamenti dei nostri ginnasti e delle nostre ginnaste. La Scuola di Macolin (è noto, ma ogni tanto occorre ricordarlo) è uno strumento della Confederazione, quindi un organismo statale. È pure conosciuto che, negli ultimi vent'anni, le finanze federali sono andate via via peggiorando. Tolti il nuovo palazzo scolastico (1970) e la grande palestra omnisport (1976) – già da lungo tempo pianificati – per Macolin si chiudeva il capitolo *costruzioni*.

Per l'agognata palestra di ginnastica bisognava quindi ricorrere al finanziamento privato. Raccogliere però qualche milioncino – anche se per una buona causa, dal punto di vista sportivo e fra una popolazione, di regola, generosa – non è cosa tanto facile...

Saltò fuori l'idea di sfruttare il 150° dell'esistenza della Società federale di ginnastica (SFG). Detto e fatto: s'organizza una mastodontica colletta: primi contribuenti sono gli stessi 450 000 membri delle 4000 società e sezioni della SFGS e dell'Associazione svizzera di ginnastica femminile (ASGF). Vengono ad aggiungersi i contributi di aziende e di privati, un solido sussidio da parte dell'Associazione svizzera dello sport (ASS che è poi la Federazione delle federazioni sportive elvetiche) e una piccola partecipazione della Confederazione.

Il primo colpo di piccone vien dato lo scorso anno, il 17 maggio, presente – a far da cornice – una simpatica scolaresca bellinzonese in gita proprio a Macolin.

I lavori procedono spediti (naturalmente con qualche problema e con il lungo inverno macoliniano) e il 30 aprile scorso s'arriva *a tetto*, con l'alberello inghirlandato, cenone e bevuta con gli operai. Il 18 settembre 1982 è l'inaugurazione!

Cerimonia pomposa non più di quel tanto, con l'arrivo della staffetta con la nuova bandiera, discorsi e banchetto con poco meno di 600 invitati. Naturalmente ci so-

no state esibizioni spettacolari della crema della ginnastica, della ritmica sportiva e del trampolino.

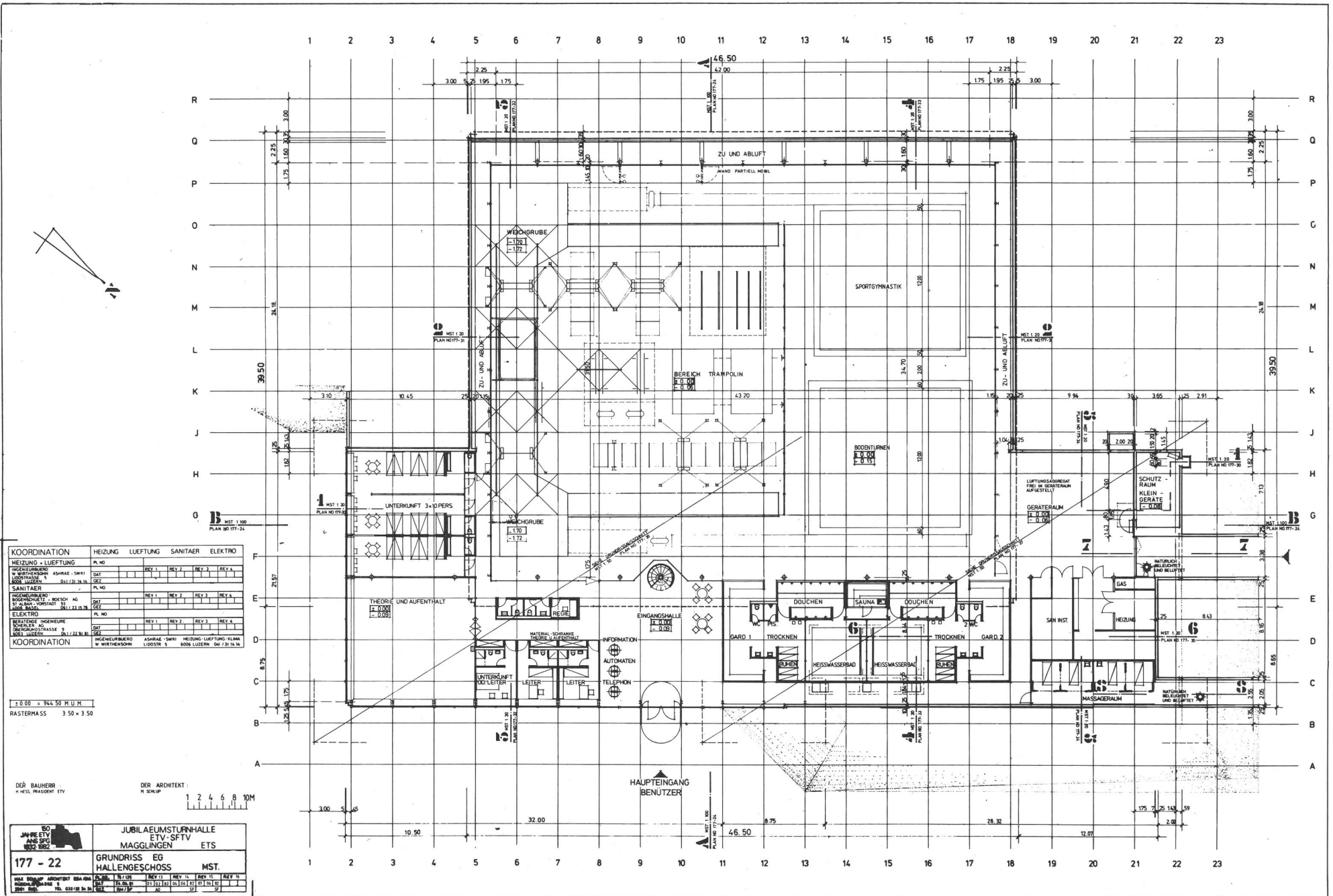
Un breve cenno in merito alla nuova palestra: misura 35 x 42 metri ed è alta 8 metri. Può servire agli allenamenti della ginnastica artistica maschile e femminile, alle ragazze della ginnastica ritmica sportiva e agli specialisti del trampolino. Ci sono attrezzi fissi e altri velocemente smontabili, un praticabile elastico per la ginnastica al suolo e la ritmica, una fossa colma di scarti di gommapiuma per i salti e le uscite, tutti i servizi (sauna e massaggi compresi) e la possibilità d'alloggio per una trentina di sportivi.

Proprio il caso di dire che – per il suo 150° – la ginnastica svizzera s'è fatta un bel regalo. Costo: dovrebbe aggirarsi sui cinque milioni di franchi! □

La scheda tecnica

- palestra 35x42x8 m per ginnastica artistica femminile e maschile, ginnastica ritmica sportiva, trampolino
- pavimento elastico in legno 12x12 m per la ginnastica al suolo e la ritmica sportiva
- parte suolo di feltro per la ginnastica agli attrezzi
- tutti gli attrezzi montati fissi con la possibilità di veloce smontaggio
- equipaggiamento fisso:
 - specchi e appoggio per balletto
 - apparecchi audiovisivi
 - attrezzi sussidiari per l'apprendimento di parti difficili
 - fossa di gommapiuma
- locali per:
 - alloggio per 30 persone
 - vasca con acqua calda
 - locale massaggi
 - sauna
 - aula di teoria
 - locale d'incontro





HEIZUNG - LUEFTUNG	PL. NO.	REV. 1	REV. 2	REV. 3	REV. 4
WÄRMELÜFTUNG	101				
WÄRMELÜFTUNG	102				
WÄRMELÜFTUNG	103				
WÄRMELÜFTUNG	104				
WÄRMELÜFTUNG	105				
WÄRMELÜFTUNG	106				
WÄRMELÜFTUNG	107				
WÄRMELÜFTUNG	108				
WÄRMELÜFTUNG	109				
WÄRMELÜFTUNG	110				
WÄRMELÜFTUNG	111				
WÄRMELÜFTUNG	112				
WÄRMELÜFTUNG	113				
WÄRMELÜFTUNG	114				
WÄRMELÜFTUNG	115				
WÄRMELÜFTUNG	116				
WÄRMELÜFTUNG	117				
WÄRMELÜFTUNG	118				
WÄRMELÜFTUNG	119				
WÄRMELÜFTUNG	120				
WÄRMELÜFTUNG	121				
WÄRMELÜFTUNG	122				
WÄRMELÜFTUNG	123				
WÄRMELÜFTUNG	124				
WÄRMELÜFTUNG	125				
WÄRMELÜFTUNG	126				
WÄRMELÜFTUNG	127				
WÄRMELÜFTUNG	128				
WÄRMELÜFTUNG	129				
WÄRMELÜFTUNG	130				
WÄRMELÜFTUNG	131				
WÄRMELÜFTUNG	132				
WÄRMELÜFTUNG	133				
WÄRMELÜFTUNG	134				
WÄRMELÜFTUNG	135				
WÄRMELÜFTUNG	136				
WÄRMELÜFTUNG	137				
WÄRMELÜFTUNG	138				
WÄRMELÜFTUNG	139				
WÄRMELÜFTUNG	140				
WÄRMELÜFTUNG	141				
WÄRMELÜFTUNG	142				
WÄRMELÜFTUNG	143				
WÄRMELÜFTUNG	144				
WÄRMELÜFTUNG	145				
WÄRMELÜFTUNG	146				
WÄRMELÜFTUNG	147				
WÄRMELÜFTUNG	148				
WÄRMELÜFTUNG	149				
WÄRMELÜFTUNG	150				
WÄRMELÜFTUNG	151				
WÄRMELÜFTUNG	152				
WÄRMELÜFTUNG	153				
WÄRMELÜFTUNG	154				
WÄRMELÜFTUNG	155				
WÄRMELÜFTUNG	156				
WÄRMELÜFTUNG	157				
WÄRMELÜFTUNG	158				
WÄRMELÜFTUNG	159				
WÄRMELÜFTUNG	160				
WÄRMELÜFTUNG	161				
WÄRMELÜFTUNG	162				
WÄRMELÜFTUNG	163				
WÄRMELÜFTUNG	164				
WÄRMELÜFTUNG	165				
WÄRMELÜFTUNG	166				
WÄRMELÜFTUNG	167				
WÄRMELÜFTUNG	168				
WÄRMELÜFTUNG	169				
WÄRMELÜFTUNG	170				
WÄRMELÜFTUNG	171				
WÄRMELÜFTUNG	172				
WÄRMELÜFTUNG	173				
WÄRMELÜFTUNG	174				
WÄRMELÜFTUNG	175				
WÄRMELÜFTUNG	176				
WÄRMELÜFTUNG	177				
WÄRMELÜFTUNG	178				
WÄRMELÜFTUNG	179				
WÄRMELÜFTUNG	180				
WÄRMELÜFTUNG	181				
WÄRMELÜFTUNG	182				
WÄRMELÜFTUNG	183				
WÄRMELÜFTUNG	184				
WÄRMELÜFTUNG	185				
WÄRMELÜFTUNG	186				
WÄRMELÜFTUNG	187				
WÄRMELÜFTUNG	188				
WÄRMELÜFTUNG	189				
WÄRMELÜFTUNG	190				
WÄRMELÜFTUNG	191				
WÄRMELÜFTUNG	192				
WÄRMELÜFTUNG	193				
WÄRMELÜFTUNG	194				
WÄRMELÜFTUNG	195				
WÄRMELÜFTUNG	196				
WÄRMELÜFTUNG	197				
WÄRMELÜFTUNG	198				
WÄRMELÜFTUNG	199				
WÄRMELÜFTUNG	200				
WÄRMELÜFTUNG	201				
WÄRMELÜFTUNG	202				
WÄRMELÜFTUNG	203				
WÄRMELÜFTUNG	204				
WÄRMELÜFTUNG	205				
WÄRMELÜFTUNG	206				
WÄRMELÜFTUNG	207				
WÄRMELÜFTUNG	208				
WÄRMELÜFTUNG	209				
WÄRMELÜFTUNG	210				
WÄRMELÜFTUNG	211				
WÄRMELÜFTUNG	212				
WÄRMELÜFTUNG	213				
WÄRMELÜFTUNG	214				
WÄRMELÜFTUNG	215				
WÄRMELÜFTUNG	216				
WÄRMELÜFTUNG	217				
WÄRMELÜFTUNG	218				
WÄRMELÜFTUNG	219				
WÄRMELÜFTUNG	220				
WÄRMELÜFTUNG	221				
WÄRMELÜFTUNG	222				
WÄRMELÜFTUNG	223				
WÄRMELÜFTUNG	224				
WÄRMELÜFTUNG	225				
WÄRMELÜFTUNG	226				
WÄRMELÜFTUNG	227				
WÄRMELÜFTUNG	228				
WÄRMELÜFTUNG	229				
WÄRMELÜFTUNG	230				
WÄRMELÜFTUNG	231				
WÄRMELÜFTUNG	232				
WÄRMELÜFTUNG	233				
WÄRMELÜFTUNG	234				
WÄRMELÜFTUNG	235				
WÄRMELÜFTUNG	236				
WÄRMELÜFTUNG	237				
WÄRMELÜFTUNG	238				
WÄRMELÜFTUNG	239				
WÄRMELÜFTUNG	240				
WÄRMELÜFTUNG	241				
WÄRMELÜFTUNG	242				
WÄRMELÜFTUNG	243				
WÄRMELÜFTUNG	244				
WÄRMELÜFTUNG	245				
WÄRMELÜFTUNG	246				
WÄRMELÜFTUNG	247				
WÄRMELÜFTUNG	248				
WÄRMELÜFTUNG	249				
WÄRMELÜFTUNG	250				

1:000 = 3/4 50 M U M
RASTERMASS 3.50 x 3.50

DER BAUHERR: H. HESS, PRÄSIDENT ETV
DER ARCHITECT: H. SCHULP
1 2 4 6 8 10M

177 - 22	JUBILÄUMSTURNHALLE ETV-SFTV MAGGLINGEN ETS
GRUNDRISS EG HALLENGESCHOSS	MST.
HALL SCHULP ARCHITECT BSA RSG HORNSTRASSE 1 8005 ZÜRICH	PLAN: 177-22 REV. 11: 177-22 REV. 12: 177-22 REV. 13: 177-22 REV. 14: 177-22 REV. 15: 177-22



Lo vuole il cerimoniale: il taglio del nastro che inaugura ufficialmente il nuovo impianto di Macolin. Alla forbice Romy Kessler assistita da Grazia Verzasconi. Alle spalle, soddisfatto, il dir. della Scuola di Macolin, dott. K. Wolf.

I discorsi

Hans Hess, presidente centrale SFG

Quest'opera imponente, armoniosamente integrata nella natura, ci colma di fierezza e di gioia. Essa è la dimostrazione di quanto la stretta collaborazione di diverse istanze (l'ASS, la Confederazione, la SFG e l'ASGF) è capace di produrre: la collaborazione per una realizzazione che supera le forze individuali...

...che la realizzazione della palestra sia per la nostra associazione, nell'anno del suo giubileo, il simbolo della fiducia nell'avvenire e di uno spirito di progresso. Cosciente del fatto che questa costruzione, con la SFGS, sarà in buone mani, mi rivolgo ai giovani e dico loro: «Noi vi consigliamo un'opera nata in uno spirito di collaborazione; riempitela con il vostro spirito e le vostre azioni. Per tutti noi, sarà il miglior riconoscimento e il miglior ringraziamento per il regalo che vi offriamo, a voi e alla gioventù di domani.»

Rita Elsener, presidente centrale ASGF

Questa palestra, concepita in modo moderno e meravigliosamente equipaggiata, offre ai nostri ginnasti e alle nostre ginnaste le possibilità d'allenamento ideali, tanto desiderate per la pratica dello sport d'élite; sarà pure a disposizione della SFG e dell'ASGF per i loro corsi di monitori e monitrici. Darà, insomma, nuovi impulsi agli sportivi svizzeri e sarà fonte di nuova motivazione per le altre federazioni.

...La realizzazione di quest'opera imponente è un avvenimento importante nella storia della ginnastica svizzera; non dubitiamo, oggi, che i più reticenti saranno convinti che il denaro è stato investito in modo giudizioso e utile...

Georges-André Chevallaz, Consigliere federale

...Approfitto di questo giorno e dell'inaugurazione di questa palestra di ginnastica per sottolineare il ruolo vivente della Società federale di ginnastica, che celebra quest'anno il 150° anniversario della sua fondazione e quello dell'Associazione svizzera di ginnastica femminile, che festeggerà il suo cinquantenario l'anno prossimo.

Nonostante la differenza di età, spero che le due società non desistano da un matrimonio di ragione che potrebbe diventare un matrimonio d'amore.

Felicitò queste due associazioni per le loro attività, le solide tradizioni, ma anche – e ciò non è contraddittorio – per la loro preoccupazione di costante rinnovo, per una scioltezza di spirito che non si alleava necessariamente un tempo alla scioltezza dei muscoli.

La palestra elegante e funzionale dell'architetto Schlup è un'opera di collaborazione.

Le due società che ho appena evocato sono i maestri dell'opera e i finanziatori dell'operazione.

L'Associazione svizzera dello sport ha accordato un sussidio considerevole; la città di Bienne ha concesso il diritto di superficie – ciò che permette di sottolineare il ruolo essenziale dei comuni nella promozione dello sport, con le palestre, gli impianti, i terreni e i sussidi che essi mettono a disposizione, come pure il ruolo dei cantoni, con le scuole e i corsi che organizzano.

La Confederazione si limita a legiferare sullo sport e si accontenta di un ruolo modestamente sussidiario. Interviene qui mettendo a disposizione i servizi degli immobili del DMF e dell'Ufficio delle costruzioni federali. Assumerà, tramite la Scuola di Macolin, la gestione e la manutenzione dei nuovi locali. Colgo l'occasione per sottolineare l'utilità di questo ruolo sussidiario in materia di sport.

La Confederazione aiuta le federazioni a formare i loro quadri di monitori – e ben si conosce l'importanza di questi quadri nell'espansione dello sport. La Confederazione assume le spese dell'istituzione «Gioventù + Sport», che offre ai giovani obiettivi sportivi e luoghi d'attività, nonostante tutto preferibili alle strade delle nostre città e alle loro vetrine.

Infine, la Confederazione ha creato Macolin. Con il vostro aiuto e quello delle federazioni, con la generosità della città di Bienne e tutta la comprensione del comune (Evilard) in cui sorge; ha sviluppato questo centro di formazione e d'educa-

zione sportiva, quest'autentica coscienza, questa forza d'animazione dello sport elvetico... □

Si cambia...

... al vertice del dipartimento dello sport degli adulti e dei giovani della SFGS. Il prossimo 28 febbraio Willy Rätz se ne va in pensione e lascia il suo posto al delfino Urs Baumgartner (37 anni, segno zodiacale *Cancro*, municipale di Evilard – è il comune dove sorge Macolin – con l'hobby della letteratura, soprattutto quella legislativa, ma non trascurando le curiosità degli elenchi dei Bestsellers regolarmente pubblicati da riviste varie). Guida una Mercedes d'ibrida selezione, è presidente del Tennis Club di Macolin, ha un'agenda fittissima e policroma (per differenziare le attività interne ed esterne alla SFGS), è molto pedante e avrà sempre una risposta documentatissima a qualsiasi problema riguardante il suo settore.

Ha fatto le solite scuole in quel di Bienne e le ha continuate all'università di San Gallo (facoltà di scienze sociali ed economiche) conseguendo il diploma *lic. oec.* Prima d'entrare alla SFGS (1972) si è occupato in vari settori dell'economia privata. A Macolin, finora, s'occupava – anzi la dirigeva – della sezione dei sussidi federali per la ginnastica e lo sport (cioè il soldi che la Confederazione distribuisce alle federazioni sportive nazionali e per la costruzione di impianti sportivi).

Facciamogli gli auguri di rito.



Per quanto riguarda la funzione di vicedirettore (anzi per il pensionando era di direttore-supplente) lo scettro di Rätz passerà a Guido Schilling, capo della sezione dell'informazione della SFGS – un settore che, negli ultimi anni, ha preso sempre più d'importanza. Il sofisticato e macchinoso gioco dei *cadreghini* ai vertici dello sport elvetico, sta facendo la sua messa in moto anche a Macolin. Ne riparleremo a tempo debito. (red.) □